

OLYMPUS®

**DIGITAALNE
DIKTOFON**

VN-541PC

KASUTUSJUHEND

Getting started

1

Recording

2

Playback

3

Editing

4

Use with a PC

5

Other information

6

ET

Täname teid, et ostsite Olympuse digitaalse diktofoni.
Palun lugege suuniseid, et kasutada toodet õigesti ja turvaliselt.
Hoidke juhendid tulevikus sirvimiseks käepärast.

-
- Eduka lindistamise tagamiseks soovitame me teil enne kasutamist testida salvestusfunktsiooni ja helivaljust.
 - Juhul kui püsivara uuendamise tõttu tekib lisandusi ja/või funktsioonide täiustusi, võib sisu erineda. Uusima teabe saamiseks külastage Olympuse veebilehte.

Sisukord

Osade nimetused.....	4
----------------------	---

1 Alustamine

Seadistus	5
Patareide sisestamine	6
Toite sisselülitamine	7
Aja/kuupäeva seadistamine	7
Helisignaaside seadistus.....	8
Akad	9
Toite väljalülitus (OFF)	9
Õnnetust põhjustava kasutuse	
ära hoidmine.....	10
HOLD-režiimi seadistamine	10
HOLD-režiimi vabastamine	10

2 Salvestamine

Salvestamine.....	11
Salvestuskeskkonna muutmine	11
Salvestamise põhiprotseduur	12
Seire salvestuse ajal	13
Välise mikrofoniga salvestamine	13
Mõnest muust seadmest	
salvestamine	14
Selle diktofoniga mõnest muust	
seadmest heli salvestamine.....	14
Mõne muu seadmega sellest	
diktofonist heli salvestamine	14

3 Taasesitus

Taasesitus	15
Taasesituse põhiprotseduur	15
Kiire edasikerimine.....	16
Tagasikerimine	17
Faili algusesse hüppamine.....	17
Taasesitamine läbi kõrvaklappide	18
Taasesituskiiiruse muutmine.....	19
Korduv taasesitus	20
Kausta/faili korduv taasesitus	20
A/B korduv taasesitus	20
Müra kahandamine taasesitamise	
ajal (müratasandus).....	21

4 Redigeerimine

Teabeekraani muutmine.....	22
Faili juhusliku kustutamise	
vältimine (failikaitse)	22
Indeksmärgised ja ajutised	
märgised	23
Indeksmärgise/ajutise märgise	
kirjutamine.....	23
Indeksmärgise / ajutise märgise	
kustutamine	23
Failide kustutamine.....	24
Üksiku faili kustutamine.....	24
Kõikide failide kustutamine kaustast	24
Sisemälu vorming	26

5 Arvutiga kasutamine

Arvuti operatsioonisüsteem.....27

Arvuti ühendamine/

lahtiühendamine28

Diktofoni ühendamine arvutiga28

Diktofoni lahtiühendamine arvuti

küljest29

Faili laadimine arvutisse30

6 Muu teave

Rikkeotsing31

Diktofoni hooldus.....33

Lisatarvikud (müüakse eraldi)34

**Autoriõiguse ja kaubamärkide
teave35**

Ohutusnõuded.....36

Tehnilised andmed40

Selles kasutusjuhendis kasutatud tingmärgid

MÄRKUS

Kirjeldab ettevaatusabinõusid ja toiminguid, mida tuleb diktofoni kasutamise ajal kindlasti vältida.

NÕUANNE

Kirjeldab kasulikku teavet ja vihjeid, mis aitavad teil oma diktofoni parimal viisil kasutada.

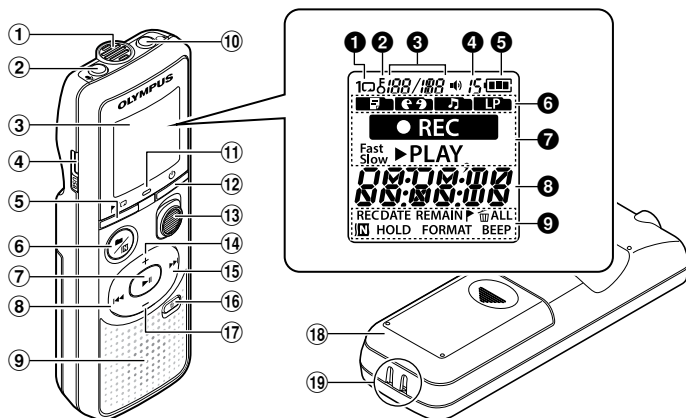


Osutab viitelehtedele, mis kirjeldavad üksikasju või seonduvat teavet.

See juhend on edasi arendatud versioon. Lisaks on selle tootega kaasas põhiversioon (põhijuhend), mis võtab kokku põhikasutuse.

Osade nimetused

Osade nimetused



Salevestaja

- ① **Sisseehitatud mikrofon**
- ② **🎤 (mikrofoni) pesa**
- ③ **Kuva**
- ④ **USB pistmik**
- ⑤ **📄/📁 (Indeks/kordus) nupp**
- ⑥ **📁/📄 (salvestuskeskkonna, kausta/müra tühistamise) nupp**
- ⑦ **▶|| (taasesituse, pausi) nupp**
- ⑧ **◀◀ nupp**
- ⑨ **Sisseehitatud kõlar**
- ⑩ **🔊 (kõrvaklappide) pesa**

- ⑪ **LED märgutuli**
- ⑫ **⏻ (power, hold) button**
- ⑬ **REC (lindista) lüliti**
- ⑭ **+ nupp**
- ⑮ **▶▶|| nupp**
- ⑯ **🗑️ (kustuta) nupp**
- ⑰ **- nupp**
- ⑱ **Patarei kaas**
- ⑲ **Rihma auk**

Kuva

- ① **Kordus**
- ② **Failikaitse**
- ③ **Faili number / salvestatud failide koguarv kaustas, A/B kordus**

- ④ **Helivaljus**
- ⑤ **Aku**
- ⑥ **Kaust (salvestuskeskkond)**
- ⑦ **Diktofoni olek (salvestamine, taasesitus, kiire taasesitus, aeglane taasesitus)**
- ⑧ **Aeg ja kuupäev, salvestuskeskkond**
- ⑨ **Indikaatori kuva piirkond (lindistuse kuupäev, aeg ja kuupäev, alles jäänud, indeks/ajutine märgis, kustuta, müratasandus, ootel, vorming, helisignaali)**

Alustamine

Käesolev toode on diktofon, mida on kerge kasutada igas vanusegrupis inimestel, lastest pensionärideni. Seda saab kasutada paljudes olukordades, näiteks äritegevuses või märgete lindistamiseks.

Kasutusnäited



Nõupidamiste ja läbirääkimiste salvestamine tähendab seda, et kui olete midagi olulist on jäänud tähele panemata, saate seda uuesti mitu korda üle kuulata ja sisu kontrollida.

Sellel diktofonil on müratasanduse funktsioon, mis on kasulik transkribeerimiseks, samuti kiirem ja aeglasem taasesitus.

Salvestage sõnumid ning päevakava muudatused üles kirjutamise asemel.

Lihtne ühe käega salvestus on lihtsam kui märkmikku kirjutamine.



Samuti saab diktofoni ühendada arvutiga ja kasutada USB-massmäluna. See on mugav viis suurte failide (nt pildandmete) ülekandmiseks ühest arvutist teise.

Seadistus

Pärast diktofoni lahti pakkimist järgige selle kasutusele võtmiseks järgmisi samme.

Alustamine 1 **Patareide sisestamine**



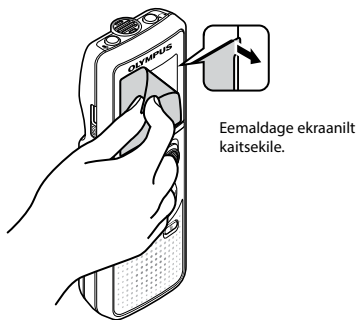
Alustamine 2 **Toite sisselülitamine**



Alustamine 3 **Aja/kuupäeva seadistamine** Seadistage diktofoni kell kasutuseks failihaldusega.



Alustamine 4 **Helisignaali seadistamine**



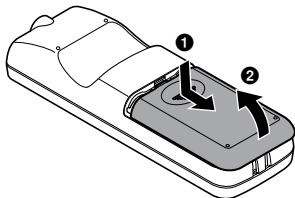
Patareide sisestamine

1

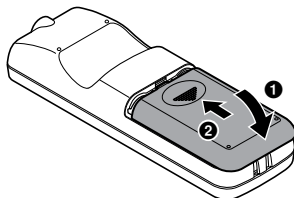
Seadistus

Enne diktofoni kasutamist paigaldage patareid diktofoni patareide lahtrisse.

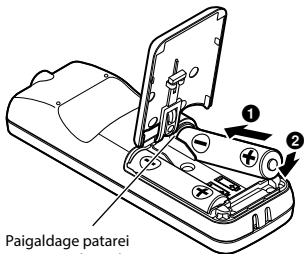
- 1** Vajutage akukate kergelt alla ja lükake lahti.



- 3** Libistage akukate täielikult kinni.



- 2** Paigaldage patareid ja veenduge, et positiivsed ja negatiivsed kontaktid oleksid õigesti asetatud.

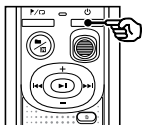


Paigaldage patarei negatiivne kontakt esimesena.

- Ärge sulgege patareide katet, kui patareid ei ole fikseeritud.

Toite sisselülitamine

- Kui diktofon on välja lülitatud, vajutage ja hoidke all nuppu .**



NÕUANNE

- Kui paigaldade patareisid esimest korda või kui asendate need uutega, hakkab näidik [hour] toite sisselülitamisel automaatselt vilkuma.

Aja/kuupäeva seadistamine

Salvestatud failide lihtsamaks haldamiseks seadistage eelnevalt kellaaeg ja kuupäev.

- Soovitud seadistuselemendi valimiseks vajutage nuppu   (▶▶) või  .**



- Numbri muutmiseks vajutage nuppu + või -.**



- Muu koha muutmiseks vajutage vilkuva kursori liigutamiseks nuppu   või  , seejärel vajutage numברי muutmiseks nuppu + või -.

- Seadistuste kinnitamiseks vajutage nuppu .**

NÕUANNE

- Tunni või minuti seadistamisel muutub iga kord nuppu / vajutades ekraani AM/PM ja 24-tunni vorming.

Näide: 10:38 PM

PM 10:38  22:38
(vaikimisi vorming)

- Aasta, kuu või kuupäeva seadistamisel muutub iga kord nuppu / vajutades kuva järjekord kuupäeva muutmiseks.

Näide: märts 24, 2016

03.24'16  24.03'16
(vaikimisi vorming)

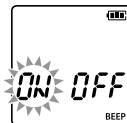
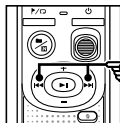
MÄRKUS

- Kui diktofoni patareisid vahetatakse uute vastu välja, kuvatakse [DATE] ekraan toite sisselülitamisel automaatselt.
- Isegi siis, kui diktofoni pole kaua aega kasutatud, aga patareid on tühjaks saanud, tuleb kella aeg ja kuupäev uuesti sisestada.

Helisignaali seadistus

Nuppude vajutamisel või kasutustõrgetest märku andmisel teeb diktofon piiksuvat heli. Selle heli saab ka välja lülitada.

- [ON] või [OFF] valimiseks vajutage  või .**



[ON]

Lubab helisignaale.

[OFF]

Blokeerib helisignaali.

- Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu .**

- Pärast helisignaali seadistamist kuvatakse versiooni teave ja diktofon siseneb seiskumisrežiimi.

Akud

Patarei indikaator

Kuna patarei tühjeneb, muutub ekraanil patarei indikaator järgmiselt:



- [] näitab, et patarei on peaaegu tühi. Asendage see uuega. Kui patarei on tühjaks saanud, kuvatakse [] ja [LO] ning töö lakkab.

Patarei ohutusnõuded

- Diktofon ei toeta mangaanpatareid.
- Lülitage diktofon alati enne patareide vahetamist välja. Failid võivad saada kahjustuda, kui võtta patareid välja diktofoniga salvestamise või nt faili kustutustoimingu ajal.
- Pärast patareide asendamist peate taaseadistama kellaaja/kuupäeva. Toimingu tegemiseks vt **Kellaaja/kuupäeva seadistamine** (lk 7).
- Kui te ei kasuta diktofoni pikema aja jooksul, võtke patareid enne hoiulepanekut välja.
- Isegi kui patarei näit on [], võib taasesitus sisse ehitatud kõlari kaudu teatud helivaljuse juures alandada patarei väljundvõimsust, põhjustades diktofoni taaseadistuse. Sellisel juhul alandage helivaljust.
- Patarei pidev kasutusaeg varieerub sõltuvalt kasutuses oleva patarei jõudlusest (lk 41).

Saksamaa klientidele

Olympusel on leping Saksamaa ühinguga GRS (Joint Battery Disposal Association), et tagada keskkonnahoidlik patareide utiliseerimine.

Toite väljalülitus (OFF)

Olemasolevaid andmeid, režiimi- ning kellaseadeid ei kustutata toite väljalülitamisel.

- 1 **Vajutage ja hoidke all nuppu , kui diktofon on seiskumisrežiimis.**



NÕUANNE

- Patarei volutarbe vähendamiseks lülitage toide välja, kui te diktofoni ei kasuta.

Toitesäätürežiim

Kui diktofoni ei ole pärast sisselülitamist vähemalt 5 minutit kasutatud, lülitub toide automaatselt välja.

1

Akud/toite väljalülitamine

ET

Õnnetust põhjustava kasutuse ärahoidmine

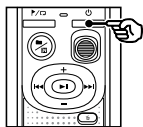
Diktofoni seadistamine HOLD-režiimile säilitab olemasoleva toimingu ja blokeerib nuppude kasutamise.

1

Õnnetust põhjustava kasutuse ärahoidmine

HOLD-režiimi seadistamine

- 1 Vajutage ja hoidke all nuppu  salvestamise ja taasesitluse ajal.

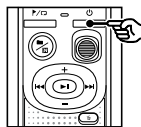


Ekraanil kuvatakse **[HOLD]** ja diktofon siseneb HOLD-režiimi.

- Isegi HOLD-režiimis saab lülitit **REC** liigutada asendisse **SISSE** ja **VÄLJA**.

HOLD-režiimi vabastamine

- 1 Vajutage ja hoidke all nuppu  HOLD-režiimi ajal.



NÕUANNE

- HOLD-režiim aktiveeritakse automaatselt pärast salvestuse või taasesituse lõppemist.

MÄRKUS

- Kui mõnd nuppu vajutatakse HOLD-režiimi ajal, kuvatakse ekraanil ekraanil 2 sekundi vältel **[HOLD]**. Muid toiminguid ei tehta.
- HOLD-režiimi seadistamine diktofoni taasesituse (või salvestuse) käigus jätkab taasesituse (või salvestuse) toimingut ja takistab mis tahes muu toimingu sooritamist. (Diktofon jääb seisma taasesitus lõppedes või kui salvestus lõpeb nt põhjusel, et mälumaht saab otsa)

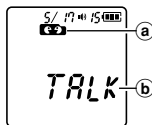
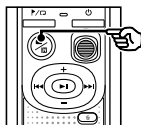
Salvestamine

Te saate valida nelja salvestuskeskkonna vahel sellel diktofonil - **[MEMO]**, **[TALK]**, **[MUSIC]** ja **[LP]**. Lindistatud heli salvestatakse samasse kausta lähtuvalt salvestuskeskkonna valikust. Igasse kausta saab salvestada kuni 199 faili.

Salvestuskeskkonna muutmine

[MEMO] 	Sobib enda hääle ja teiste väga lähedal kostvate helide salvestamiseks.
[TALK] 	Sobiv väikses ruumis peetavate koosolekute ja muude küllaltki lähedaste helide salvestamiseks.
[MUSIC] 	Sobib tõepärase heli salvestamiseks tõepäraselt heli erakordse selgusega, nagu näiteks muusikainstrumenti esituse salvestamine või vabas õhus salvestamine.
[LP] 	Sobib pikaajaseks salvestuseks.

1 Vajutage stopprežiimis diktofonil nuppu .



- a Kaust, kus asetseb lindistatud fail
- b Salvestuskeskkond

- Vajutage nuppu , et vahetada salvestuskeskkonda.

NÕUANNE

- Kõneleja hääle selgeks salvestamiseks seadistage **[MEMO]** ja asetage diktofoni sisseehitatud mikrofon mikrofonile kõneleja suu lähedale (5-10 cm kaugusele).

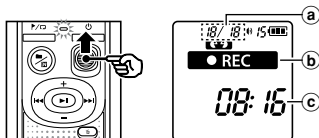
Salvestamise põhiprotseduur

1 Salvestuskeskkonna vahetamine (vt lk 11).

- Iga uus salvestusfail salvestatakse valitud kausta.

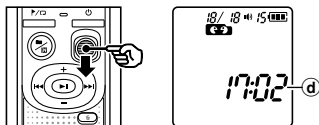
2 Suunake sisseehitatud salvestatava heli suunas.

3 Salvestuse alustamiseks lükake lüliti REC noolega tähistatud suunas.



- a Faili number / salvestatud failide koguarv kaustas
- b Diktofoni olekunäidik (salvestamise ajal)
- c Möödunud salvestusaeg
- LED näidu tuli läheb põlema.

4 Salvestamise peatamiseks lükake lüliti REC noolega näidatud suunas.



- d Faili pikkus

NÕUANNE

- Isegi kui vool on välja lülitatud saate te koheselt lindistama hakata, lükates **REC** nuppu üles.

MÄRKUS

- Alguse salvestamata jätmise vältimiseks alustage salvestamist alles pärast seda, kui näete, et salvestuse LED-märgutuli on ekraanil süttinud.
- Kui järelejäänud salvestusaeg on 60 sekundit, hakkab LED-märgutuli vilkuma. Järelejäänud aja vähenedes vilgub see üha kiiremini (30- ja 10-sekundiliste vahedega).
- Kui failide arve diktofonis jõuab 199-ni või mälu saab täis, ei ole teil võimalik enam rohkem salvestada ning ekraanil kuvatakse kirje **[FULL]**. Salvestamise jätkamiseks peate ebavajalikud failid kustutama (vt lk 24).

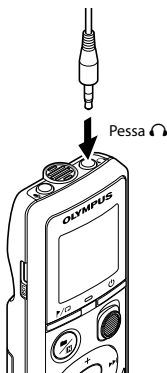
Seire salvestuse ajal

Salvestust saate seirata kõrvaklappide kaudu, mis on ühendatud diktofoni pessa .

Kasutage seire helivaljuse reguleerimiseks nuppe + või – navigeerimisnuppe.

- Kõrvaklapi tuleb eraldi juurde hankida.

1 Ühendage kõrvaklapi diktofoni pessa .



- Helivaljuse muutmine ei mõjuta salvestamisaset.

MÄRKUS

- Ebameeldivalt valju hääle ärahoidmiseks seadistage helivaljus [00] peale, enne kui ühendate kõrvaklapi.
- Kaja vältimiseks ärge asetage kõrvaklappi salvestamise ajal mikrofoni lähedusse.

Välise mikrofoniga salvestamine

Audiot saate salvestada, kasutades välist mikrofoni või mõnd muud seadet, mis on ühendatud diktofoni pessa . Ärge ühendage seadmeid diktofoni pessa või sellest lahti salvestamise ajal.

- Kasutada võib pistiktoitega mikrofone.

1 Ühendage väline mikrofon diktofoni pessa .



2 Alustage salvestamist.

- Salvestustoimingute kirjelduse leiate ptk-st „Salvestamine“ (E3[®] lk 12).

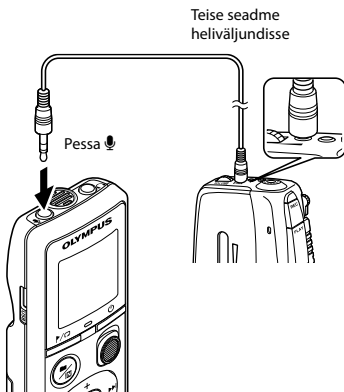
NÕUANNE

- Ühilduvate väliste mikrofonide kohta vt ptk-st „Tarvikud (valikuline)“ (E3[®] lk 34)

Mõnest muust seadmest salvestamine

Selle diktofoniga mõnest muust seadmest heli salvestamine

Helisalvestus on võimalik, kui ühendate teise seadme heliväljundi (kõrvaklappide pistikupesaga) diktofoni pesaga  ja kasutate ühendusjuhet KA333 (valikuline).

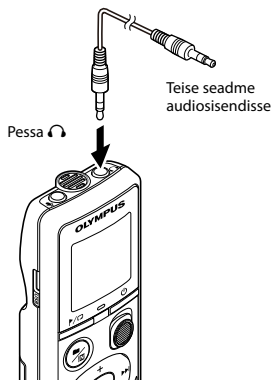


MÄRKUS

- Kui salvestate ühendatud välisest seadmest, katsetage salvestusfunktsiooni ja vajadusel kohandage ühendatud seadme väljunditaset.

Mõne muu seadmega sellest diktofonist heli salvestamine

Selle diktofoni heli saab salvestada teisele seadmele, kui ühendate teise seadme helisisendi (mikrofoni pesa) diktofoni pesaga  ja kasutate ühendusjuhet KA333 (valikuline).



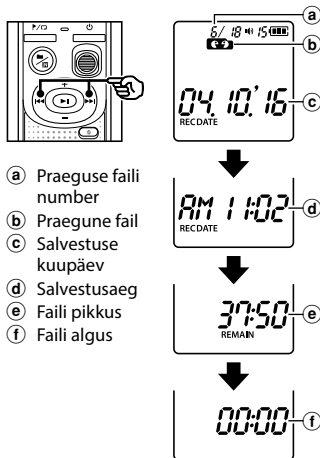
Taasesitus

Peale diktofoniga salvestatud failide saate esitada ka arvutist edastatud WMA-vormingus faile.

Taasesituse põhiprotseduur

1 Valige kaustast esitav fail.

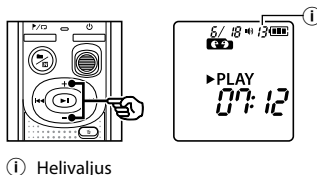
- Koheselt pärast faili valimist kuvatakse järjestatult järgnev failiteave.



2 Taasesituse alustamiseks vajutage nuppu ►||.



3 Helivaljuse seadmiseks soovitud tugevusele vajutage nuppu + või –.

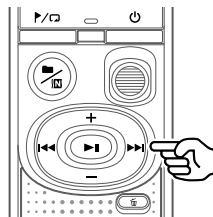


- Helitugevust saab määrata vahemikus [00] kuni [30]. Mida suurem number, seda tugevam heli.
- Kui helitugevus määratakse liiga kõrgeks, võib ekraanile ilmuda hoiatus.

4 Taasesituse peatamiseks vajutage nuppu ►||.

- Faili esitamine lõpeb kohe. Jätkamiskutsioon salvestab automaatselt taasesituse peatamise koha mällu. Koht säilib isegi siis, kui toide välja lülitatakse. Kui toide uuesti sisse lülitatakse, saab taasesitust samast mällu salvestatud kohast jätkata.
- Kui fail jõuab lõpuni ilma nuppu ►|| vajutamata, peatub diktofon järgmise faili alguses.

Kiire edasikerimine



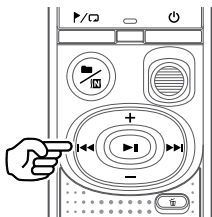
1 Vajutage ja hoidke taasesituse ajal all nuppu ►►I.

- Taasesitamine käivitub praegusest kohast, kui vabastate nupu ►►I.
- Kui failis jõutakse indekismärgiseni või ajutise märgiseni, lõpeb kiire edasikerimine märgisel (E® lk 23).
- Kiire edasikerimine peatub, kui jõutakse faili lõppu.

NÕUANNE

- Vajutage taasesituse ajal nuppu ►►I, et kerida edasi 10 sekundit.

Tagasikerimine



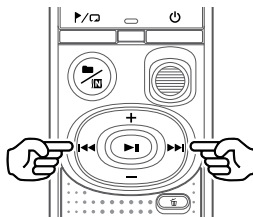
1 Vajutage ja hoidke taasesituse ajal all nuppu ◀◀.

- Taasesitamine käivitub praegusest kohast, kui vabastate nuppu ◀◀.
- Kui failis jõutakse indeksmärgiseni või ajutise märgiseni, lõpeb tagasikerimine märgisel (⏮ Ik 23).
- Tagasikerimine peatub, kui jõutakse faili lõpu.

NÕUANNE

- Vajutage taasesituse ajal nuppu ◀◀, et kerida tagasi 3 sekundit.

Faili algusesse hüppamine



Järgmise faili algusesse hüppamine

1 Vajutage nuppu ▶▶, kui diktofon on stopprežiimis.

Praeguse faili algusesse hüppamine

1 Vajutage nuppu ◀◀, kui diktofon on stopprežiimis.

Eelmise faili algusesse hüppamine

1 Vajutage nuppu ◀◀, kui taasesituse koht on faili algus.

NÕUANNE

- Failide järjepidevaks vahelejätamiseks vajutage nuppu ▶▶ või ◀◀, kui diktofon on stopprežiimis.

Taasesitamine läbi kõrvaklappide

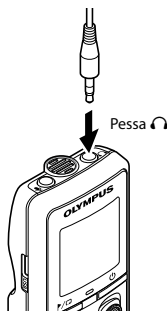
Taasesitust saate kuulata kõrvaklappide kaudu, kui ühendate kõrvaklapid diktofoni pesa.

- Kõrvaklapid on valikulised.

3

Taasesitus

1 Ühendage kõrvaklapid diktofoni pesa.



2 Taasesituse alustamiseks vajutage nuppu ►||.

- Kui kõrvaklapid on ühendatud, siis kõlarist heli ei kostu.

⚠ ETTEVAATUST

- Kõrvaklappide kaudu taasesitust kuulates vältige ülemäära helivaljust. See võib kuulmist kahjustada või põhjustada kuulmiskadu.

MÄRKUS

- Ebameeldivalt valju heli ärahoidmiseks seadistage enne kõrvaklappide ühendamist helivaljus [00] paele.
- Kui helitugevus määratakse liiga kõrgeks, võib ekraanile ilmuda hoiatus.

Muusikafailid

Kui diktofonile ülekantud muusikafail on esitamiseks sobimatu, kontrollige, kas selle diskreetimissagedus, bittide arv ja kiirus jääb toetatud vahemikesse. Diktofoni muusikafaili taasesitusel toetatud diskreetimissageduse, bittide arvu ja bitikiiruse kombinatsioonid on näidatud allpool.

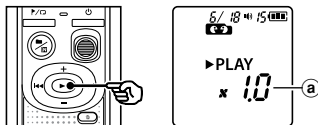
Failivorming	Diskreetimis-sagedus	Bitikiirus
WMA-vorming	8 kHz 22,05 kHz 44,1 kHz	5 kuni 320 kbps

- Isegi kui failivormingud on sellel diktofonil taasesitamiseks sobivad, ei toeta diktofon kõiki koodereid.

Taasesituskiiruse muutmine

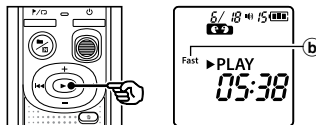
Taasesituskiiruse muutmine on käepärane konverentsiettekannete kiirendamiseks või aeglustamiseks keerulisemate osade eristamiseks keeleõppel.

1 Vajutage ja hoidke taasesitluse ajal all nuppu ►||.



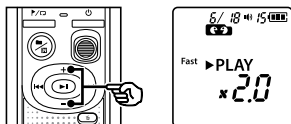
a Taasesituse kiirus

3 Seadistuste kinnitamiseks vajutage nuppu ►||.



b Diktofoni olekunäit (kiire taasesituse ajal)

2 Vajutage nuppu + või –.



- Taasesituse kiirust saab muuta [x0.5] ja [x2.0] vahel 0,1-se sammu haaval.
- Taasesituskiirus tõuseb, kui vajutatakse nuppu +, ja alaneb, kui vajutatakse nuppu –.
- Tavapärase taasesituse kiirusele naasmiseks määrake seadistuseks [x1.0].

NÕUANNE

- Vajutage ja hoidke all nuppu ►|| taasesituskiiruse ekraanil, et kohe tagasi minna [x1.0] peale.

MÄRKUS

- Muudetud taasesituskiiruse sätteid säilivad isegi pärast toite väljalülitamist.
- Taasesituskiiruse muutmine kiirendab patarei tühenemist.
- Müratasanduse funktsioon ei ole taasesituse kiiruse muutmisel kasutatav (E33 lk 21).

Kiire taasesituse piirangud

Sõltuvalt väljavõtte sagedusest ja biti määrast ei pruugi mõned failid mängida tavapäraselt. Sellisel juhul peate muutma taasesituse kiirust.

Korduv taasesitus

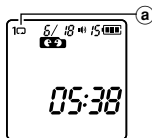
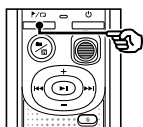
3

Korduv taasesitus

Kausta/faili korduv taasesitus

Saate valida kordusvahemiku failis või kaustas.

- 1 Vajutage nuppu  ja hoidke seda all, kui diktofon on stopprežiimis.



a Korduse näidik

[]:
esitab praeguses kaustas olevaid faile korduvalt.

[]:
esitab praegust faili korduvalt.

- Korduvate seadistuste tegemiseks vajutage ja hoidke all nuppu .

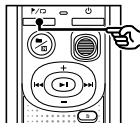
- 2 Seadistuste kinnitamiseks vabastage nupp .

A/B korduv taasesitus

Diktofonil on funktsioon, millega kordate mängitava faili osa (lõigu) taasesitust.

- 1 A/B korduvaks taasesituseks valige fail ja alustage taasesitust.

- 2 Vajutage ja hoidke all nuppu , kui taasesitus jõuab A/B korduva taasesituse jaoks soovitud alguskohta.



- [A] hakkab ekraanil vilkuma.

NÕUANNED

- Taasesituse kiirust ( lk 19) ja kiiret edasikerimist/tagasikerimist ( lk 16, lk 17) saate muuta, kui näidik [A] vilgub.
- Kui taasesitus jõuab näidiku [A] vilkumise ajal faili lõppu, käsitletakse faili lõppu lõigu lõpu kohana ja alustatakse taasesituse kordamist.

Korduv taasesitus

- 3** Vajutage ja hoidke uuesti all nuppu **P/□**, kui taasesitus jõuab A/B kordusesituse jaoks soovitud lõppkohta.



- Lõik A/B on seadistatud ja algab A/B kordusesitus.

- 4** Vajutage nuppu **►||**.

- Taasesitus lõpeb. Selle funktsiooni jaoks määratud taasesituse lõiku säilitatakse.

MÄRKUS

- Te ei saa kirjutada indeksmärgiseid ega ajutisi märgiseid A/B korduva taasesituse ajal.

A/B korduva taasesituse tühistamine

- 1** Vajutage ja hoidke all nuppu **P/□**, kui diktofon on seiskumisrežiimis või taasesitluse ajal.

MÄRKUS

- A/B korduva taasesituse funktsioon tühistatakse nuppudega **►||** või **◀◀**, kui faili asukoht jõuab faili algusesse või lõppu.

Müra kahandamine taasesitamise ajal (müratasandus)

Kui salvestatud häält on keeruline eristada, kasutage müra vähendamiseks müratasanduse funktsiooni.

- 1** Vajutage ja hoidke stopprežiimis diktofonil taasesituse ajal nuppu **■/||**.



a Müratasanduse näidik

MÄRKUS

- Müratasanduse funktsioon tühistab patareid palju kiiremini.
- Müratasanduse funktsioon ei ole kasutatav, kui muudate taasesituse kiirust (E¹⁸ lk 19).

3

Müra kahandamine taasesitamise ajal (müratasandus)

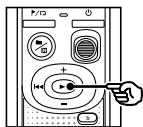
ET

Teabeekraani muutmine

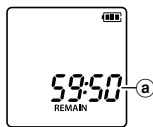
Allesoleva lindistusaja ja hetke kellaaja/kuupäeva kuvamiseks vajutage ja hoidke all nuppu ►II, kui diktofon on stopprežiimis. Jätkake nupu ►II vajutamist ja all hoidmist, et avada kellaaja/kuupäeva seadistuste kuva (☞ lk 7).

4

- 1 Vajutage stopprežiimis diktofonil nuppu ►II ja hoidke seda all.**



- a) Allesjäänud võimalik salvestusaeg
- b) Praegune kuupäev
- c) Praegune kellaeg
- d) Kellaaja/kuupäeva seadistamine
- e) Helisignaali seadistus
- f) Versiooni teave



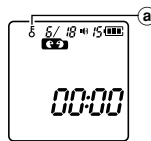
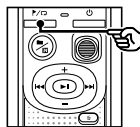
Faili juhusliku kustutamise vältimine (failikaitse)

Failikaitse funktsiooniga saate lukustada olulisi faile, et ära hoida nende juhuslikku kustutamist. Kui kaitsefunktsioon on sees, ei kustutata faili isegi siis, kui toimub kõigi failide kustutamine selles kaustas (☞ lk 24)

MÄRKUS

- Valige fail, mida soovite kaitsta, ja seisake faili alguses.

- 1 Valige fail, mida soovite lukustada.**
- 2 Vajutage nuppu ►/□ siis, kui diktofon on stopprežiimis.**



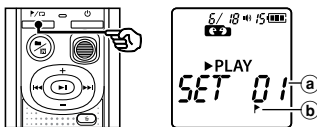
- a) Failikaitse näidik

Indeksmärgised ja ajutised märgised

Indeksmärgise või ajutise märgise kirjutamine faili võimaldab sul kiiret ligipääsu soovitud kohale failis samade toimingutega, mida kasutatakse edasi-, tagasikerimiseks või vahelejätmiseks kuni faili alguseni. Selle diktofoniga loodud failidesse on indeksmärgised sisse kirjutatud. Teiste Olympuse salvestite loodud failidesse indeksmärgiste kirjutamine ei pruugi olla võimalik. Failidesse, millesse indeksmärgiseid kirjutada ei saa, on kirjutatud ajutised märgised. Lisaks on ajutised märgised kirjutatud failidesse, mis on loodud mitte Olympuse seadmetega.

Indeksmärgise/ajutise märgise kirjutamine

- Kui jõutud on soovitud kohta, vajutage nuppu , et kirjutada indeksmärgist või ajutist märgist.**



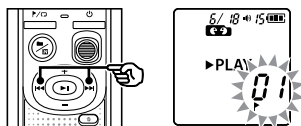
- a) Indeksmärgise / ajutise märgise number
- b) Indeksmärgise / ajutise märgise näidik

MÄRKUS

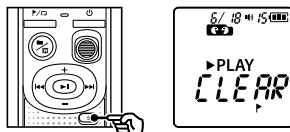
- Ajutised märgised on ajutised. Kui valite teise faili või ühendate diktofoni arvutiga, kustutatakse need automaatselt.
- Ühele failile saate kirjutada kuni 99 indeksmärgist / ajutist märgist. Kui üritate kirjutada rohkem kui 99 märgist, kuvatakse sõnum [FULL].
- Te ei saa kirjutada ega kustutada indeksmärgiseid / ajutisi märgiseid failides, mis on lukustatud faililukustusfunktsiooniga (E⁺ lk 22).
- Indeksmärgiseid / ajutisi märgiseid ei saa kirjutada failide algusesse.
- Kui sellel diktofonil loodud failid taasesitatakse arvutil, ei pruugi indeksmärgised alles jääda.

Indeksmärgise / ajutise märgise kustutamine

- Valige fail, mis sisaldab indeksmärgist / ajutist märgist, mida soovite kustutada, ja alustage taasesitust.**
- Kasutage nuppu  või , et valida indeksmärgis / ajutine märgis, mida soovite kustutada.**



- Kui kustutatava indeksmärgise / ajutise märgise arvu on ekraanil kuvatud (umbes 2 sekundit), vajutage nuppu .**



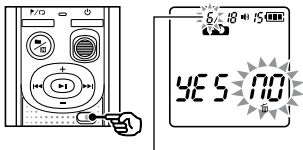
- Kõik järgnevad indeksmärgised / ajutised märgised nummerdatakse automaatselt ümber.

Failide kustutamine

See osa kirjeldab, kuidas kustutada üksikut ebavajalikku faili kaustast ja kustutada kõiki faile praegusest kaustast ühekorraga. Faile ei saa pärast kustutamist taastada, nii et enne faili kustutamist kontrollige seda hoolikalt.

Üksiku faili kustutamine

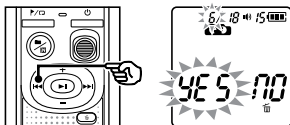
- 1 Valige fail, mida soovite kustutada.
- 2 Vajutage nuppu , kui diktofon on stopprežiimis.



Sellise numbriga fail on kustutatud. Pärast selle kustutamist toimub ümbernumberdamine automaatselt.

- Diktofon läheb tagasi stopprežiimile, kui 8 sekundi jooksul ei toimu ühtegi tegevust.

- 3 Vajutage nuppu , et valida [YES].

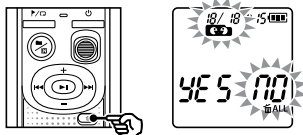


- 4 Vajutage nuppu .

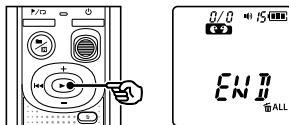
- Kui fail on kustutatud, kuvatakse teade [END].

Kõikide failide kustutamine kaustast

- 1 Kausta valimine, milles toimub kõigi failide kustutamine.
- 2 Vajutage nuppu , kui diktofon on stopprežiimis.
- 3 Vajutage uuesti nuppu .



- 4 [YES] valimiseks vajutage nuppu .
- 5 Vajutage nuppu .



- Kui fail on kustutatud, kuvatakse teade [END].

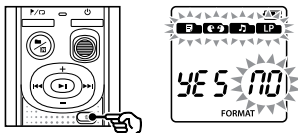
MÄRKUS

- Lukustatud ja kirjutuskaitsega faile ei saa kustutada (☞ lk 22).
- Kui leitakse fail, mida diktofon ei suuda tuvastada, jääb fail kustutamata. Nende failide kustutamiseks tuleb diktofon ühendada arvutiga.
- Enne faili kustutamist asendage patarei, et see ei saaks enne toimingu lõppu tühjaks. Kustutusprotsess võib kesta üle 10 sekundi. Andmete kahjustamise riski ärahoidmiseks ärge kunagi eemaldage patareid enne kustutusprotsessi lõppu.

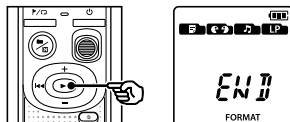
Sisemälu vorming

Sisemälu vorming kustutab kõik sellele salvestatud olemasolevad failid. Kandke kindlasti enne vormindamist kõik vajalikud failid arvutisse.

- 1** Vajutage nuppu  ja hoidke seda all rohkem kui 3 sekundit, kui diktofon on stopprežiimis.

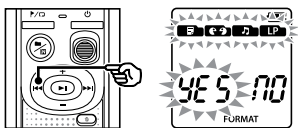


- 5** Vajutage nuppu .

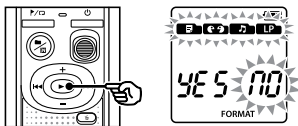


- Kui fail on kustutatud, kuvatakse teade [END].

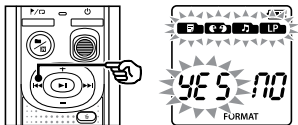
- 2** [YES] valimiseks vajutage nuppu .



- 3** Vajutage nuppu .



- 4** Uuesti [YES] valimiseks vajutage nuppu .



MÄRKUS

- Ärge kunagi vormindage diktofoni arvutist.
- Vormindamisel kustutatakse kõik olemasolevad andmed, sealhulgas lukustatud ja kirjutuskaitsega failid.
- Kellaaja/kuupäeva sätteid, samuti erinev sättesisu jääb vormindamisel alles.
- Enne vormindamist asendage patarei, et see ei saaks enne protsessi lõppu tühjaks. Vormindamisprotsess võib mõnikord kesta üle 10 sekundi. Andmete kahjustamise riski vältimiseks ärge kunagi eemaldage patareid enne, kui vormindamisprotsess on lõpule viidud.
- Isegi kui vormindate või kustutate (☞ lk 24), värskendatakse ainult sisemälu haldusteavet ja salvestatud andmeid ei kustutata täielikult. Enne diktofoni andmist kellelegi teisele või selle äraviskamisel viige läbi lähtestamine ja seejärel salvestage vaikust, kuni salvestusaeg otsa saab, et vältida isiklike andmete leket.

Arvuti operatsioonisüsteem

Operatsioonisüsteemile esitatud nõuded on vajalikud, et salvestada diktofoniga salvestatud faile USB-ühenduse kaudu arvutisse.

Windows

Operatsioonisüsteem: Microsoft Windows Vista/7/8/8.1/10 standardinstall

PC: Windowsiga arvuti, millel on vähemalt üks USB-pesa-

Macintosh

Operatsioonisüsteem: Mac OS X 10.5 kuni 10.11 standardinstall

PC: Apple Macintosh seeria arvuti, millel on vähemalt üks vaba USB-pesa.

MÄRKUS

- Isegi kui nõuded operatsioonisüsteemile on täidetud, ei kata töötamisgarantii uuendatud versioone, multibuutimise keskkondi, enda muudetud arvutid ega muid ühilduvaid seadmeid.

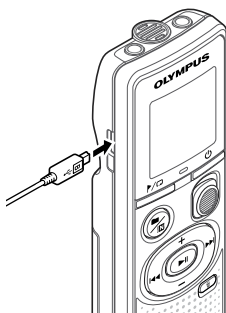
Arvutiühenduse ettevaatusabinõud

- Faili üles- või allalaadimisel diktofonile või diktofonilt, jätkub andmete ülekandmine seni, kuni diktofoni LED-näidutuli vilgub. Ärge mitte kunagi ühendage USB-pistikut lahti enne andmeside lõppemist. USB pistiku lahtiühendamiseks kasutage alati toimingut  lk 29. Andmed ei pruugi korralikult üle kanduda, kui ühendate pistiku lahti enne ketta seiskamist.
- Ärge vormindage (lähestage) diktofoniketast arvutis. Arvuti tehtud vormindus ei ole korralikult tehtud.
- Windowsi või Macintoshi failihaldusekraanil liigutatud või ümber nimetatud diktofoni kaustade või failide järjestus võib muutuda või need võivad muutuda tuvastamatuks.
- Pange tähele, et pärast diktofoni ketta seadistamist kirjutuskaitstuks on endiselt võimalik arvutis sellel oleva id andmeid lugeda ja kirjutada.
- Et müra ei mõjutaks läheduses olevaid elektroonilisi seadmeid, ühendage väline mikrofon ja kõrvaklapid diktofoni arvutiga ühendamisel lahti.

Arvuti ühendamine/lahtiühendamine

Diktofoni ühendamine arvutiga

- 1 Käivitage arvuti.
- 2 Ühendage USB-kaabel arvuti USB-pesaga.
- 3 Pärast seda, kui olete veendunud, et diktofon on stopprežiimis, ühendage USB-kaabel selle diktofoni ühenduspesaga.



MÄRKUS

- Lükake USB-pistik kindlalt lõpuni sisse. Kui ühendus pole korralikult tehtud, pole toiming korralik.
 - Diktofoni ühendamisel USB-jaoturi kaudu võib tulemuseks olla ebastabiilne toiming. Ärge kasutage USB-jaoturit, kui toiming on ebastabiilne.
 - Kasutage ainult ühilduvat Olympuse mikro-USB-kaablit. Muu tootja kaabli kasutamisel toimivust ei tagata. Kasutage diktofoniga ainult Olympuse mikro-USB-kaablit ja ärge mitte kunagi kasutage seda koos mõne muu tootja toodetega.
- Kui kaasapandud mikro-USB-kaabel on katki või kadunud, pöörduge Olympuse klienditoe poole.

NÕUANNE

- Windows: diktofon on äratuntav ja see kuvatakse kaustas **[Computer]** mudelinimega kettanime järgi.
- Macintosh: diktofon tuntakse ära ja kuvatakse töölaual mudelinimega kettanime järgi.
- Oma arvuti USB-pesa kohta saate lisateavet arvuti kasutusjuhendist.

Diktofoni lahtiühendamine arvuti küljest

Windows

- 1 Klõpsake [Eject] ikooni ekraani paremas alanurgas oleval tegumiribal ja klõpsake [Eject DIGITAL VOICE RECORDER].**



- Ketta tuvastamiseks mõeldud kiri varieerub olenevalt arvutist.
- Kui ilmub riistvara ohutu eemaldamise aken, sulgege see.

- 2 Veenduge, et diktofoni LED-näidutuli on lõpetanud vilkumise, ning seejärel ühendage USB-kaabel lahti.**

Macintosh

- 1 Pukseerige töölaual näidatud diktofoni ketta ikoon prügikastiikoonile.**



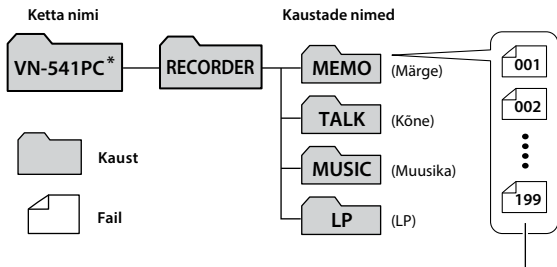
- 2 Veenduge, et diktofoni LED-näidutuli on lõpetanud vilkumise, ning seejärel ühendage USB-kaabel lahti.**

MÄRKUS

- Et ära hoida andmete kahjustamise ohtu, ärge kunagi ühendage diktofoni USB-pesast lahti, kui LED-näidutuli vilgub.

Faili laadimine arvutisse

Sisseehitatud mikrofoni salvestatud failid salvestatakse arvutis kausta nimega [RECORDER]. Diktofoni faile saab kopeerida arvuti mis tahes kausta.



* Tuntakse ära/kuvatakse diktofoni kettanime järgi.

Kopeerige need failid arvutisse.

5

Faili laadimine arvutisse

Windows

- 1 Ühendage diktofon arvutiga** (📖 lk 28).
- 2 Avage Windows Explorer.**
 - Kui avate [Computer], on diktofon äratuntav ja see kuvatakse mudelinimega draivinime järgi.
- 3 Klõpsake kaustal, millel on etikett diktofoni mudelinimega.**
- 4 Kopeerige soovitud andmed arvutisse.**
- 5 Ühendage diktofon arvutist lahti** (📖 lk 29).

Macintosh

- 1 Ühendage diktofon arvutiga** (📖 lk 28).
 - Kui diktofon ühendatakse Macintoshi operatsioonisüsteemiga, siis see tuntakse ära ja kuvatakse töölaual mudelinimega draivinime järgi.
- 2 Tehke topeltklõps eemaldatava ketta ikoonil, millel on diktofoni mudelinimega etikett.**
- 3 Kopeerige soovitud andmed arvutisse.**
- 4 Ühendage diktofon arvuti küljest lahti** (📖 lk 29).

MÄRKUS

- Et ära hoida andmete kahjustamise riski, ärge kunagi ühendage diktofoni USP-pesa küljest lahti, kui LED-näidutuli vilgub.

ET

Rikkeotsing

Probleem	Hoiatus-märguanne	Võimalik põhjus	Lahendus
Ekraan on tühi.	—	Patareid ei ole korralikult sisestatud.	Kontrollige, kas patareide positiivsed ja negatiivsed kontaktid on õigesti asetatud (€30 lk 6).
	LO	Järelejäänud patareitoide on lõppemas.	Asendage uute patareidega (€30 lk 6).
	—	Toide on VÄLJAS.	Lülitage toide SISSE (€30 lk 7).
Diktofoniga pole võimalik töötada.	LO	Järelejäänud patareitoide on lõppemas.	Asendage patareid (€30 lk 6).
	—	Toide on VÄLJAS.	Lülitage toide SISSE (€30 lk 7).
	HOLD	Diktofon on HOLD-lukustusrežiimil.	Vabastage HOLD-lukustusrežiim (€30 lk 10).
Diktofon ei salvesta.	FULL	Vaba mälu pole.	Kustutage ebavajalikud failid (€30 lk 24).
	FULL	Salvestatavate failide maksimaalne arv (199) on saavutatud.	Kustutage ebavajalikud failid (€30 lk 24).
Taasesitus on hääletu.	—	Kõrvaklapid on ühendatud pessa  .	Et taasesitada läbi sisseehitatud kõlarite, ühendage kõrvaklapid lahti.
	—	Helivaljus on seadistatud [00] peale.	Helivaljuse muutmine (€30 lk 15).
Salvestamine on liiga vaikne.	—	Ühendatud välise seadme väljundtase võib olla liiga madal.	Muutke välise seadme väljundtaset.
Puuduolev audiofail.	NO FAIL	Fail salvestati teise kausta.	Valige muu kaust.

Probleem	Hoiatus-märkuanne	Võimalik põhjus	Lahendus
Taasesitamisel kuulub müra.	—	Salvestamise ajal on esemed puutunud vastu diktofoni.	Tee oma parim, et diktofoni salvestamise ajal ei puututaks.
	—	Diktofon asetses salvestamise või taasesituse ajal mobiiltelefoni või fluorestsentslambi läheduses.	Muutke diktofoni asukohta.
Faili kustutamine võimatu.	LOCK	Fail on lukustatud.	Peate faili enne selle kustutamist lukust lahti tegema (☞ lk 22).
	LOCK	Tegu on kirjutuskaitstud failiga.	Lukustage fail lahti või tühistage arvutis faili kirjutuskaitse.
Müra salvestamise seire ajal.	—	Põhjustatud on tagasiside.	Sisseehitatud võimendiga kõlari ühendamine võib põhjustada tagasisidet salvestamise ajal. Salvestamise seire ajal on soovitatav kasutada kõrvaklappe.
			Kohandage salvestusseadistust liigutades kõrvaklappe ja mikrofoni kaugemale eemale või tagades, et mikrofon ei asu kõrvaklappidega vastakuti.
Indeksmärgiseid/ajutisi märgiseid on võimatu kirjutada.	FULL	Saavutatud on maksimaalne märgiste arv (99).	Kustutage mittevajalikud märgised (☞ lk 23).
	LOCK	Fail on lukustatud.	Lukustage fail lahti (☞ lk 22).
	LOCK	Fail on kirjutuskaitstud.	Lukustage fail lahti või tühistage arvutis faili kirjutuskaitse.
Taasesituse kiirus on kiire (või aeglane).	—	Taasesituse kiiruse funktsiooniks on valitud midagi muud peale [x1.0].	Valige taasesituse kiiruse funktsioonisäte [x1.0] (☞ lk 19).
Mälu viga.	ERROR	Esines viga sisemälus.	Pöörduge palun Olympuse klienditoe poole (☞ tagakaas).
Vormingu viga.	ERROR	Tekkis probleem vormindamisel.	Vormindage mälu uuesti (☞ lk 26).

Diktofoni hooldus

● Väliselt

- Kui diktofon saab mustaks, pühkige seda õrnalt pehme lapiga. Kui diktofon on väga määrdunud, leotage lappi lahjas seebivees ja väänake hästi välja. Pühkige diktofoni niiske lapiga ja kuivatage seejärel kuiva lapiga.

● Kuva

- Kui ekraan saab mustaks, pühkige õrnalt pehme lapiga.

MÄRKUS

- Ärge kasutage bensiini, alkoholi või muid tugevaid lahusteid ega keemiliselt töödeldud riidet.

Lisatarvikud (müüakse eraldi)

Olympuse diktofoni tarvikuid saab osta otse Olympuse veebilehel asuvast veebipoest. Lisatarvikute saadavus on riigiti erinev.

ME52W monomikrofon (ühesuunaline)

Loodud salvestama eemalt tulevaid helisid, vähendades samal ajal taustamüra mõju.

ME34 kompaktne suum-mikrofon (ühesuunaline)

Koos integreeritud lauaalusega sobib ideaalselt sündmuste salvestamiseks eemalt, nagu nt konverentse või loenguid.

ME33 piirmikrofon

Konverentside salvestamiseks mõeldud mikrofon, mis võimaldab ühendust kuni kolme vasaku ja kolme parema kanaliühikuga. Kaskaadühendus võimaldab vasaku/parema kanali ühendusi, mida saab laendada kuni umbes 12 meetrit, et kinni püüda kõla laiast vahemikust.

ME15 mono lipsuklambriga mikrofon (mitmesuunaline)

Väike silmatorkamatu mikrofon, mis on varustatud lipsuklambriga.

TP8 telefonianduri mikrofon

Kõrvaklapi mikrofon, mida saab telefonikõnede ajal kõrvas kanda. Püüab telefonikõnede ajal selgelt kinni hääled ja kõne.

KA333 ühendusjuhe

Takistav ühendjuhe stereo-minipistikutega (3,5 mm läbimõõt) mõlemas otsas. Võimaldab salvestamise ajal ühendada kõrvaklapi pistiku väljundpesa liinisendi külge. Kaasas pistikuadapterid (PA331/PA231), mis sobivad monopistikutesse (3,5 mm läbimõõt) või mono-mini-minipistikutesse (2,5 mm läbimõõt).

CS131 kandekott

Autoriõiguse ja kaubamärkide teave

- Selle dokumendi sisu võidakse muuta ilma sellest ette teatamata. Uusimate tootenimede, mudelinumbrite ja muu teabe saamiseks võtke ühendust Olympuse klienditoega.
- Diktofoni kuvad ja illustratsioonid tootest, mida käesolevas juhendis näha on, võivad erineda tegelikust tootest. Kuigi igasugused ettevaatusabinõud teabe täpsuse tagamiseks on rakendatud, võivad siiski aegajalt ilmned vead. Mistahes küsimused või mured seoses küsitava teabega, vigade või väljajätmistega peaksid olema suunatud Olympuse Klienditoekeskusele.
- Selle juhendi autoriõiguse omanik on ettevõtte Olympus Corporation. Autoriõiguse seadus keelab seda juhendit loata kopeerida ja koopiaid levitada.
- Pange tähele, et Olympus ei vastuta kahjustuste, saamata jäänud tulu või mis tahes kolmanda osapoole nõuete eest, mille põhjuseks on toote vale kasutus.

Kaubamärgid ja registreeritud kaubamärgid

- Microsoft ja Windows on ettevõtte Microsoft Corporation registreeritud kaubamärgid.
- Macintosh on ettevõtte Apple Inc kaubamärk.

Kõik teised juhendis nimetatud kaubamärgid või tootenimed on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Enne diktofoni kasutamist lugege käesolev juhend läbi tagamaks korrektset ja turvalist kasutust. Pärast juhendi lugemist hoidke see edasiseks kasutamiseks käepärast.

Olulised ohutusnõuded

- Selles juhendis on olulised ohutusnõuded toodud koos sümbolite ja siltidega. Järgige alati neid ohutusnõudeid, et vältida enda või teiste vigastamist või vara kahjustamist.
- Allpool on toodud iga ohutusnõude tähendus.



OHT

Hoiatus möödapääsmatu ohu eest, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi, kui seadet valesti käsitsete.



HOIATUS

Hoiatus olukorra eest, mis võib põhjustada surma või vigastusi, kui seadet valesti käsitsete.



ETTEVAATUST

Hoiatus olukorra eest, mis võib tekitada vigastusi või kahjustab ainult vara, kui seadmeid valesti käsitsete.

Diktofoni ohutusnõuded



HOIATUS

- Ärge kasutage diktofoni keskkonnas, kus võib olla süttivaid või plahvatusohtlikke gaase.

See võib põhjustada tulekahju või plahvatust.

- Ärge proovige diktofoni lahti võtta, parandada ega ümber ehitada.

See võib põhjustada elektrilöögi või vigastusi.

- Ärge kasutage diktofoni sõiduki (nt jalgratas, mootorratas või auto) juhtimise ajal.

See võib põhjustada liiklusõnnetusi.

- Ärge jätke diktofoni kohta, kust beebid või lapsed võivad selle kätte saada.

Olge diktofoni kasutamisel imiku või lapse lähedal hoolikas ja ärge jätke seda tähelepanuta. Imikud ja lapsed ei saa diktofoni ohutusnõuetest aru ja juhtuda võivad järgmised õnnetused.

- Kõrvaklappide juhe võib kaela ümber sattuda ja hingamist takistada.
- Vale toimingute tegemine, mis põhjustab vigastuse või elektrilöögi.

- Kui märkate diktofonist tulevat ebatavalist lõhna, müra, kuumust, põlemislõhna või suitsu:

See võib põhjustada tulekahju või põletusi. Eemaldage kohe ettevaatlikult aku, jälgides, et te end ei vigastaks. Võtke ühendust ostukoha või Olympuse paranduse või teeninduskeskusega. (Ärge puudutage akut eemaldamisel paljaste kätega. Eemaldage aku õues, süttivatest esemetest eemal.)

- **Kui diktofon kukub vette või kui diktofoni satub vett, metalle või süttivaid aineid, toimige järgmiselt.**

① Eemaldage kohe aku.

② Võtke parandamiseks ühendust ostukoha või Olympuse teeninduskeskusega. Kasutamise jätkamine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

- **Ärge kasutage diktofoni lennukites, haiglates või teistes kohtades, kus elektroonikaseadmete kasutamine on piiratud, või kasutage ainult lubatud viisil.**
- **Kui hoiate diktofoni rihmast, olge ettevaatlik, et see ei takerduks teiste esemete külge.**

ETTEVAATUST

- **Ärge suurendage helitugevust enne mõne toimingu tegemist.**

See võib kuulmist kahjustada või põhjustada kuulmiskadu.

Akud

OHT

- **Ärge asetage akut süüteallikate lähedale.**
- **Ärge tuhastage, kuumutage ega demonteerige akut. Ärge lühistage aku positiivset ja negatiivset elektroodi.**

See võib põhjustada süttimist, purunemist, põlemist või ülekuumenemist.
- **Ärge jootke otse akule. Ärge deformeeri, muutke ega demonteerige akut.**

- **Akut kaasas kandes või hoiustades pange see alati ümbrisesse ja kaitske kontakte. Ärge kandke akut ega hoidke seda koos väärismetallist esemetega (näiteks võtmerõngastega).**

See võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või elektrilöögi.

- **Ärge ühendage akut otse seinakontakti ega auto sigaretisüütajasse.**
- **Ärge kasutage ega jätke akut kõrge temperatuuriga kohta, näiteks otsese päikesevalguse kätte, autosse kuuma päikesepaistelise ilmaga või küttekeha lähedusse.**

See võib põhjustada lekkimist, ülekuumenemist või purunemist tõttu süttimist, põletusi või vigastusi.

- **Silma sattunud akuvedelik võib pimedust põhjustada. Ärge hõõruge silmi, kui akuvedelik silma satub. Loputage silmi viivitamatult põhjalikult kraanivee või muu puhta veega. Pöörduge viivitamatult arsti poole.**

HOIATUS

- **Ärge puudutage ega hoidke akut märgade kätega.**

See võib põhjustada elektrilöögi või talitlushäire.
- **Ärge kasutage akut, mille korpus on kriimustatud või kahjustatud.**

See võib põhjustada purunemist või ülekuumenemist.

- **Hoidke aku imikutele ja lastele kättesaamatus kohas.**

Beebi või laps võib aku alla neelata. Allaneelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole.

- **Ärge kastke akut mage- või merevette ega laske kontaktidel märjaks saada.**

- **Lõpetage aku kasutamine, kui see hakkab lekkima, muudab värvi või on deformeerunud.**

- **Riietele või nahale sattunud akuvedelik võib nahka vigastada, nii et loputage akuvedelik kraanivee või muu puhta veega riietelt või nahalt maha.**



ETTEVAATUST

- **Kaitske akut tugevate löökide eest ja ärge visake seda.**
- **Ärge kasutage katkise korpusega (isolatsioonikihiga) akut.**
- **Kaitske akut tugevate löökide eest ja ärge visake seda.**
- **Võtke aku diktofonist kohe välja, kui see kasutuskõlbmatuks muutub. Muidu võib see lekkima hakata.**

Kasutamise ohutusnõuded

- Ärge jätke diktofoni kuuma ja niiskesse kohta, nagu otsese päikese käes seisev auto või suvel rand.
- Ärge hoidke diktofoni tolmustes või niisketes kohtades.
- Kui diktofon saab märjaks või niiskeks, kuivatage see kohe kuiva lapiga. Eriti vältige kokkupuudet mereveega.
- Ärge pange diktofoni teleri, külmiku ega muu elektriseadme lähedale või peale.
- Jälgige, et diktofon ei saaks liivaseks ega mudaseks. Sellist diktofoni ei pruugi parandada saada.
- Ärge laske diktofonil saada tugevaid lööke või jääda tugeva vibratsiooni kätte.
- Ärge kasutage diktofoni niisketes kohtades.
- Magnetkaardile (nt pangakaart) salvestatud andmed võivad diktofoni kõlarite või kõrvaklappidel lähedal kahjustada saada.
- Diktofoni taasesituse või salvestamise puhul elektrilambi juhtme, fluorestsentslambi või mobiiltelefoni lähedal võib kostuda müra.

<Andmekao ohutusnõuded>

- Sisemällu salvestatud andmed võivad hävida või kustuda näiteks väärkasutuse, seadme rikke tõttu või parandustöö käigus.
- Kui sisu on sisumälus juba pikka aega olnud või kasutatakse seda pidevalt, ei pruugi saada sellele juurde kirjutada, seda lugeda või kustutada.
- Soovitame olulised salvestised varundada ja salvestada arvuti kõvakettale või muule salvestuskandjale.
- Pange tähele, et Olympus ei vastuta kahjude või saamata jäänud tulu eest, mille põhjuseks on mis tahes põhjusel kahjustada saanud või kaduma läinud andmed.

<Salvestatud faili ohutusnõuded>

- Pange tähele, et Olympus ei vastuta eest, kui salvestatud fail kustutatakse või muutub esitamiskõlbmatuks diktofoni või arvuti rikke tõttu.
- Autoriõigusega kaitstud materjali tohib salvestada juhul, kui salvestate vaid isiklikuks kasutamiseks. Autoriõiguse seadus keelab mis tahes muu kasutuse ilma autoriõiguse omaniku loata.

<Diktofoni kõrvaldamise ohutusnõuded>

- Isegi (国) lk 26) vormindamisel või (国) lk 24) kustutamisel värskendatakse ainult sisemälu haldusteavet ja salvestatud andmeid ei kustutata täielikult. Diktofoni ära visates hävitage need, vormindage seade ja salvestage vaikust, kuni salvestusaeg otsa saab, või tehke muu sarnane toiming, et vältida isiklike andmete leket.

Üldised nimetused

■ Salvustus-/taasesitusvormingud

WMA-vorming

■ Diskreetimissagedus

WMA 32 kbps	44,1 kHz
WMA 16 kbps	22,05 kHz
WMA 5 kbps	8 kHz

■ Maksimaalne tööväljund

200 mW (8 Ω kõlar)

■ Maksimaalne väljundpinge

Diktofon: ≤ 150 mV

(vastavuses standardiga EN 50332-2)

■ Salvestuskandja*

Sisemälu NAND Flash: 4 GB

* Salvestuskandja osa mälumahtu kasutatakse haldamisteabe jaoks, nii et tegelik kasutatav maht on kuvatavast veidi väiksem.

■ Kõlar

Sisseehitatud 20 mm diameetriga ümar dünaamiline kõlar

■ Mikrofonipesa

3,5 mm diameeter, takistus 2 kΩ

■ Kõrvaklappide pesa

3,5 mm diameeter, takistus: vähemalt 8 Ω

■ Toiteallikas

Kaks AAA kuivelement patareid (mudel LR 03)

■ Välised mõõtmed

108 × 37,5 × 20 mm

(ei hõlma kõige suuremat eenduvat osa)

■ Kaal

67 g (kaasa arvatud aku)

■ Töötemperatuur

0–42 °C

Sagedusvaste

■ Salvestamise ajal

MEMO	200 Hz kuni 7 kHz
KÕNE	200 Hz kuni 13 kHz
MUUSIKA	40 Hz kuni 13 kHz
LP	200 Hz kuni 3 kHz

■ Taasesituse ajal

20 Hz kuni 20 kHz

(sagedusvaste ülemine ja alumine piir sõltub sagedusvaste igast salvestamisrežiimist)

Paratei kasutusiga

Allpool olevad numbrid on ligikaudsed väärtused.

■ Sisesehitatud mikrofoniga salvestamisel

TALK	52 tundi (umbes)
MUSIC	52 tundi (umbes)
MEMO	52 tundi (umbes)
LP	60 tundi (umbes)

■ Heli taasesituse ajal

Kõlari kaudu taasesituse ajal

TALK	21 tundi (umbes)
MUSIC	21 tundi (umbes)
MEMO	22 tundi (umbes)
LP	23 tundi (umbes)

Kõrvaklappide kaudu taasesituse ajal

TALK	45 tundi (umbes)
MUSIC	45 tundi (umbes)
MEMO	46 tundi (umbes)
LP	46 tundi (umbes)

MÄRKUS

- Siin näidatud patarei kasutusea numbrid on määratud Olympuse katsemeetodiga. Tegelikud patarei kasutusea numbrid varieeruvad suuresti sõltuvalt kasutatavast patareist ja kasutustingimustest (taasesituskiiruse muutmine või müratasandusfunktsiooni kasutamine võib mõjutada patarei kasutusiga).

Salvestusaeg

Allpool olevad numbrid on ligikaudsed väärtused.

TALK/MUSIC (WMA 32 kbps)	251 tundi (umbes)
MEMO (WMA 16 kbps)	495 tundi (umbes)
LP (WMA 5 kbps)	1570 tundi (umbes)

MÄRKUS

- Tegelikult saadaolevad salvestusajad võivad olla lühemad kui siin näidatud numbrid, kui tehakse korduvalt lühikesi salvestusi (saadaval/möödunud salvestusaegade kuvasid tuleks võtta kui ligikaudseid väärtusi).

Maksimaalne salvestusaeg faili kohta

Olenemata vabast mälu mahust, on maksimaalne salvestusaeg ühe faili kohta piiratud järgmiste väärtustega.

WMA 32 kbps	26 tundi, 40 minutit (umbes)
WMA 16 kbps	53 tundi, 40 minutit (umbes)
WMA 5 kbps	148 tundi, 40 minutit (umbes)

Pange tähele, et diktofoni tehnilised andmed ja välimus võivad täiustamise käigus ette teatamata muutuda.

Euroopa klientidele:



CE-märgis viitab sellele, et toode vastab Euroopa ohutus-, tervise-, keskkonna- ja tarbijakaitse nõuetele. CE-märgisega tooted on mõeldud Euroopas müümiseks.



See sümbol [ratastega prügikast, mis on maha tõmmatud, WEEE IV lisa] tähistab elektriliste ja elektrooniliste seadmete eraldi kogumist EL-i riikides. Ärge visake seda seadet olmeprahi hulka. Selle toote kõrvaldamiseks kasutage palun oma riigis olemasolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme.



See sümbol [ristiga ratastel prügikast direktiivi 2006/66/EÜ lisa II] näitab tühjade akude eraldi kogumist EL-i riikides. Ärge visake akusid koduste jäätmete hulka. Kasutatud akudest vabanemiseks kasutage oma riigis kehtivaid tagastus- ja jäätmekogumissüsteeme.



Võimaliku kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake tugeva helivaljusega kaua aega.

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Hoone: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Saksamaa
Telefon: +49 40-23 77 3-0/Faks: +49 40-23 07 61
Kauba vastuvõtt: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Saksamaa
Kirjad: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Saksamaa

Euroopa tehniline klienditugi:

Palun külastage meie kodulehekülge <http://www.olympus-europa.com>
või helistage meie TASUTA TELEFONINUMBRIL*: **00800-67 10 83 00**

kehtib Austrias, Belgias, Tšehhi Vabariigis, Taanis, Soomes, Prantsusmaal, Saksamaal, Luksemburgis, Hollandis, Norras, Poola, Portugalis, Venemaal, Hispaanias, Rootsis, Šveitsis, Ühendkuningriigis.

* Palun arvestage sellega, et mõned (mobiil) telefonioperaatorid ja teenusepakkujad ei luba juurdepääsu +800 numbritele või nõuavad selleks lisaprefiksi olemasolu.

Helistades teistest Euroopa Liidu riikidest ja juhul kui üalloodud numbril ühendust ei saa, on võimalus meiega ühendust võtta alljärgnevatel numbritel.

TASULISED NUMBRID: **+49 40 - 237 73 899**

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678** / Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678** / Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>